

Ma-la-chi Bàu Patô Adroi

Hiniq wa Bàu Xèm Da Sech:

Hnem Cùh Waiq khoi jah broq gêh, mahaq wì haq 'nhòq jah i cùng hang bàc. I jò pađang, 'mau cachit ca tôq, wì haq pangot hrah. Wì haq khoi hêt ca Boc Plình, ùh i manoh loq waq wa manoh loq iu Haq. Mangai calô khoi ta'nèp ca mangai enh Diac 'noi. Jò cô Ma-la-chi achih sech haq. Hiniq haq: “Mangai 'ràng bàu Au”.

Mangai Achih wa Hanam Achih:

Hiniq “Mangai 'ràng bàu Au” khoi achih ta brong 3:1. Sech cô khoi jah achih ta'ne hanam 433-430 A.C.

Bàu Anoi:

Bàu anoi hnài da Ma-la-chi khoi bình xam bàu pa'yèp wa patùc. Haq lech ca jàn Yothaiq taiq wì ùh lùì can loq waq da Boc Plình (1:2-5), taiq 'bài pajàu wa jàn ùh wèq dèh bàu (1:6 - 2:9-16). 'Bài jàn renh hêt ca Chuaq! Wì haq jah nhàn can xôq ramòt da Boc Plình tàng wì haq cađac dèh manoh broq tôiq wìh hlài ca Chuaq (3:6-12). Ma-la-chi pa'yèp jàn i Hì Càn Ramòt da Chuaq joq 'nàng trùh èh (4:5).

Rìm 'Nat:

1. Can loq waq wêh jao da Boc Plình ca Is-ra-ên: 1:1-5
2. Is-ra-ên ùh wèq dèh manoh: 1:6-2:16
 - A. Pajàu ùh wèq dèh manoh: 1:6-2:9
 - B. Jàn ùh wèq dèh manoh: 2:10-16
3. Chuaq Jêxu Crich trùh èh: 2:17-4:6

Boc Plình Loq Waq Jacôp

¹ Cô bàu Chuaq doi adroi ca Is-ra-ên nhò Ma-la-chi.

² Chuaq doi: “Au loq waq ca pì.”

Mahaq pì doi: “Chuaq loq waq ca nhèn 'màng leq?”

Chuaq doi: “Êsau ma ùh xài daq Jacôp 'mòh? Mahaq Au khoi loq waq Jacôp; ³ Mahaq Au khoi git ca Êsau. Au broq ca bôl wang da haq loh ca wang wê, wa am cùng hang haq ca coq yiang ta ðùng wang wê.”

⁴ 'Nhac ca Êđôm doi: “Bèn khoi 'bìq raliang, mahaq bèn hlài broq hlài nòi raliang aih.”

Chuaq ma wèq ðìq ca 'bình plình doi: “Wì haq jah broq hlài, mahaq Au raliang ðac; taneh wì haq i mangai creo taneh ngang dù, aih jàn ma Chuaq nòih ca wì haq hloi hloi.

⁵ Mat pì jah hnoq, wa pì jah doi: ‘Hiniq Chuaq ðìq jaq càn caiq, hiniq Chuaq jah padèch yi hnao ca acang da Is-ra-ên!’”

Tôiq lôl Da Wì Mangai Pajàu

⁶ Chuaq ma wèq ðìq ca 'bình plình doi: “Con calô loq iu padèch dèh baq, hapǒng loq iu padèch dèh cla craq haq. 'Màng aih tàng au baq pì, bìac loq iu padèch Au ta leq? Wa tàng au craq, aleq bìac loq iu padèch Au ta leq?”

“Ô 'bài pajàu loq khìn!

“Pì tèo hlài doi: ‘Nhèn khìn ìh jò leq?’

⁷ “Pì dèch am dahwèq amùa ta ca 'bǒng tadreo Au.

“Khoi èh pì doi: ‘Nhèn broq amùa ca Chuaq 'màng leq?’

“Aih bìac pì doi: ‘Ca 'bǒng da Chuaq ðang ca khìn.’”

⁸ Chuaq ma wèq ðìq ca 'bình plình doi: “Jò pì dèch am mòiq toq ngè ùh xao mat broq ngè tadreo, bìac aih ma ùh khoi dù 'mòh? Jò pì dèch am mòiq toq ngè tadreo cwê loq ùh hróc, bìac aih ma ùh khoi dù 'mòh? Gleq ùh dèch am ca cwan pì? Ngan haq i lem manoh nhàn da pì ùh?”

⁹ Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: “Mahaq manàiq pì waiq xin Boc plình broq am biac lem, waq ca Haq xa-õch am xôq ca bèn ùh? Jò dèch am ngè tadreo 'màng aih, Haq i nhàn mòi q ngai leq ta pì ùh?”

¹⁰ Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: “Ngèh ca i mòi q ngai ta pì clenh 'mang hnem cùh waiq, ðòi q pì pi hìa q bùh ùnh 'ngwan nòi 'bõng tadreo Au. Au ùh lem manoh ca pì, wa hadai ùh nhàn ngè tadreo pì dèch am.” ¹¹ Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: “Enh nòi mat mahì loh trùh mat mahì mùt, hiniq Au jah padèch enh ngìa ca 'bài jàn enh gùng. Jàp rìm nòi, wì dèch am hòi xua thùm wa ngè tadreo lem hreo ca Au ma jah 'màng aih hiniq Au jah padèch ta'ne 'bài jàn enh gùng.”

¹² “Mahaq pì khoi broq amùa ca hiniq Au taiq pì doi: ‘Ca'bõng da Chuaq amùa,’ ‘pli wa dahwèq caq ta ca'bõng aih ðang ca khìn ðac.’ ¹³ Pì mamùc doi: ‘Ô lep tagah ðìq jaq!’ Èh pì khìn ðac nòi tadreo da Au.” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: “Èh pì 'ràng ngè atùng, ngè cwê, ngè ùh hrõc broq ngè tadreo dèch am ca Au. Au bùi manoh nhàn ngè aih nòi tì pì ùh?” Chuaq doi 'màng aih. ¹⁴ “Đang ca waiq hanip mangai loq 'nùt, ta lù ngè aban haq i ngè aban calô haq khoi pachac dèch am, mahaq haq 'ràng ngè aban ma ùh hrõc broq ngè tadreo dèch am ca Chuaq!” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: “Au cô Bùa càn, hiniq Au ðang ca crè õi ta rìm diac.”

2

Wì Pajàu Phai 'Bìq Pariaq Baxa

¹ “Ô mangai pajàu, manàiq cô i bàu thê cô am ca pì.
² Tàng pì ùh halang don tamàng, wa ùh ðòi q dèh manoh ta biac padèch can 'ngah 'ngai Au,” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi, “èh Au ca'nìh biac waiq hanip trùh ta pì,

wa Au hadai waiq hanip 'bài xôq lem da pì; joq 'màng aih Au khoi waiq hanip, taiq pì khoi ùh ðòiq dèh manoh ta biac padèch hiniq Au.

³ “Cô, taiq pì, Au lech ca xinoi pì, yõc ìch xùt ta hadrò pì, aih ìch ngè tadreo ma pì dèch am ta 'bài hì lè càn; cla pì 'bìq 'nong lam ùc đac ti 'bài ìch aih. ⁴ Jò aih èh pì jah loq Au am bàu thê cô ca pì ðòiq wèq wêh jao da Au wa Lêwi.” Chuaq ma wèq ðiq ca 'bình plình doi 'màng aih. ⁵ “Biac wêh jao da Au wa Lêwi aih wêh jao rìh wa catèm. Au khoi am ca haq wêh jao cô ðòiq haq loq iu; haq khoi crè yùq ca Au, wa tarìt tariang taiq hiniq Au. ⁶ Ranenh da biac joq 'nàng khoi òi ta hacùng haq, ta bàu haq ùh i ca mòiq biac ùh ta-atoq leq; haq khoi cadiang lam ti Au ta biac catèm wa lem jang, broq ca bacc ngai cađac dèh biac ngang dù.

⁷ “Ma jah 'màng aih hacùng bàu da pajàu khòh wèq biac rabiaq, mangai ta crõng taneh khòh chaq bàu hnài enh hacùng bàu da pajàu, taiq haq mangai wê bàu da Chuaq ma wèq ðiq ca 'bình plình. ⁸ Mahaq, pì khoi lam ùh troq trong da Au, broq ca bacc ngai tacro ta ranenh, wa khoi broq ùh troq ca wêh jao da Lêwi.” Chuaq ma wèq ðiq ca 'bình plình doi 'màng aih. ⁹ “Taiq 'màng aih Au hadai broq ca pì loh ca 'bìq khìn wa camaih òi jang ngĩa ðiq ca jàn, taiq pì ùh iu, ùh wèq trong Au, mahaq broq tiaq trong gen can ta ranenh Au.”

Tôiq Lôì Ta Cadraq

¹⁰ ðìq ðõng ca bèn ùh xài khoi pajùm mòiq Baq 'mòh? ùh xài mòiq toq Boc Plình khoi broq loh bèn 'mòh? 'Màng aih gleq mangai leq ji loq 'nùt dèh oh daq, broq ùh troq ca biac wêh jao da boc yaq bèn?

¹¹ Judà khoi caq òi loq 'nùt, wa khoi broq mòiq biac 'mèq ramòt ta Is-ra-ên wa ta Jê-ru-sa-lem; taiq Judà khoi broq amùa ca hnem cùh waiq da Boc Plình, aih nòi ma Chuaq

dìq jaq loq waq. Juda khoi yõc con cadrì da can kiac broq mai. ¹² Phàn da mangai leq hi broq bìac aih, waiq Chuaq 'noh đac wì haq loh khoi ca traiq da Jacôp, 'nhac ca wì haq mangai hnài loq mangai hõc, loq mangai dèch ngè am ca Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình.

¹³ Pì broq hòm bìac cô: Pì hmoi ta-oih, hràng rayoih, diac mat pì bàng hlèp ca ca 'bõng cùh waiq Chuaq, aih taiq Haq ùh blèch ngan wa pi lem bùi ca ngè tadreo tì pì ma dèch am. ¹⁴ Pì bòch hòm: “Gleq ma 'màng aih?” Ma jah 'màng aih Chuaq khoi hnoq bìac ìh broq dèh ca mai jò òi adrùh òi radam, ìh khoi 'nùt haq, 'nhac ca haq aih mai ìh, mangai khoi broq wêh jao da ìh.

¹⁵ 'Màng aih 'nhac ca Chuaq tàu padren, mahaq Chuaq toq broq loh mòiq ngai raq hêq. Hagleq Chuaq ma broq loh mòiq ngai raq, aih taiq Chuaq enh chaq mòiq xinoi hadròih 'Màng aih pì rabiaq dèh ta manoh oq, pì paq blàq blènh dèh mai ma yõc enh jò baxèm.

¹⁶ Ma jah 'màng aih Chuaq Boc plình da Is-ra-ên i doi: “Au git ca mangai leq cadac mai, wa mangai leq yõc eo gahnàp đac bìac ngang dù dadeh.” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi 'màng aih.

'Màng aih rabiaq wèq dèh manoh pì beq, paq blàq blènh.

¹⁷ Pì khoi broq mango ca Chuaq taiq trong bàu capoch pì.

Mahaq pì doi: “Nhèn broq mango ca Haq jò leq?”

Aih jò pì doi: “Mangai broq dù aih lem ca manoh Chuaq, Haq enh waq mangai 'màng aih;” loq pì bòch: “Boc plình da can ta-atoq òi ta leq?”

¹ “Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi: Cô, Au padon thê mangai 'ràng bàu da Au lam trùh ðoìq wang trong ca Au, wa Chuaq ma pì ti chaq jah da'ngàc mùt ta hñem cùh waiq Haq, Haq mangai 'ràng bàu wa wêh jao pì ma ngèh gòm. Cô Haq trùh!”

² Mahaq cabô nui dràng manoh jò hì da Haq, wa cabô dràng yòng jò Haq pa'noh dađeh? Ma jah 'màng aih Haq tìah ca ùnh da mangai thòq halõc, tìah ca dàc arùh da mangai thòq arùh. ³ Haq ha'ngui tìah ca thòq bùh 'bac ðoìq broq hreo; Haq broq hadròih 'bài con calô Lêwi, broq ca wì haq chah tìah ca wang wa 'bac; wì haq jah dèch am ca Chuaq ngè tadreo ta biac ta-atoq. ⁴ Jò aih ngè tadreo da Juda wa ngè tadreo da Jê-ru-sa-lem jah lem manoh Chuaq, troi 'bài hì calah nêh, wa 'bài hanam calah nêh.

⁵ “Au jah trùh haten ca pì ðoìq hi hadrah, wa Au jah ngan anoi tajraq hlài ca 'bài mangai pajàu can kiac, mangai tango anang, 'bài mangai pachac 'nùt, 'bài mangai alúan caq 'bac da mangai abroq caq cùng, padit padiang mangai hadrô wa mangai lac, 'bài mangai loq padit padiang mangai enh Diac 'noi q wa 'bài mangai ùh loq yùq crè ca Au.” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi 'màng aih.

⁶ “Au cô Chuaq, Au ùh jò leq tablòq; taiq 'màng aih pì con calô Jacôp ùh hìaq 'bìq jêh đac. ⁷ Enh 'bài 'nhòng boc yaq pì, pì khi cađac wa pi wèq ranenh Au. Wìh hlài ta Au beq, Au hadai wìh hlài ta pì,” Chuaq ma wèq dìq ca 'bình plình doi 'màng aih.

“Mahaq pì bòch: ‘Broq 'màng leq nhèn jah wìh hlài?’

⁸ “Con mangai jah caq atùng Boc plình 'mòh? joq 'nàng pì khi caq atùng Au.

“Pì bòch doi: ‘Nhèn caq atùng Chuaq 'mang leq?’

“Pì khi caq atùng ta 'bài mòiq phàn mòiq jàt wa ta 'bài dahwèq dèch am. ⁹ Pì 'bìq waiq hanip, taiq ðìq ðõng ca Taneh Diac 'nang caq atùng Au. ¹⁰ 'Ràng ðìq mòiq phàn

mòiq jàt 'mùt ta kho Au beq, òòiq jah i dahwèq ta hnem Au; pàng cô pì khòh yóc biác cô òòiq thù Au,” Chuaq ma wèq òòiq ca 'bình plình doi, “òòiq ngan Au i pèh 'bài 'móc ta plình am ca pì, ùc 'noh xôq ramõt ca pì trùh 'mòi pi i ca nòi òòiq! ¹¹ Au jah tàt đác 'bài ngè ma broq raliang ca dahwèq da taneh pì; wa plì nho ta òùng tamang hadai ùh dadrùih adroi ca jò kech plì nho,” Chuaq ma wèq òòiq ca 'bình plình doi 'màng aih. ¹² “Rìm Diac jah doi ca pì jah xôq ramõt, ma jah 'màng aih Taneh Diac pì aih Taneh Diac lem bùi,” Chuaq ma wèq òòiq ca 'bình plình doi 'màng aih.

¹³ Chuaq doi: “Pì khoi yóc bàu òòiq jaq gao òòiq tajraq hlài ca Au.”

“Mahaq pì doi: ‘Nhèn capoch tajraq hlài ca ìh jò leq?’

¹⁴ “Pì doi: ‘Patìh biác Boc plình joq 'nàng 'ngwan! Wèq tiaq bàu thê da Haq wa cadiang lam xam manoh hmoi òi jang ngĩa Chuaq ma wèq òòiq ca 'bình plình jah i lòiq cleq? ¹⁵ Manàiq, nhèn doi mangai loq catèh aih jah xôq, mangai ngang dù jah padrõng can: mangai tajraq ca Boc plình hadai ùh hĩaq 'bìq baxa!’”

Sech Achìh Òòiq Jah Hmàng

¹⁶ Jò aih 'bài mangai ma loq yùq crè ca Chuaq capoch tùang ca dabau, èh Boc Plình tamàng; wa enh ngĩa ca Chuaq hadai i mòiq sech achìh hlài 'bài hiniq mangai loq crè ca Chuaq wa loq hmàng ca hiniq Haq.

¹⁷ Chuaq ma wèq òòiq ca 'bình plình doi: “'Bài mangai aih jah òi ta Au, broq cùng hang Au ta hì da Au; Au jah dèch hlài wì haq tìah ca mòiq ngai baq dech hlài dèh con calô patìh haq. ¹⁸ Jò aih, pì jah wìh hlài wa jah canao loq ro rang, mangai ta-atoq wa mangai ngang dù, mangai patìh biác Boc Plình wa mangai ùh patìh biác Boc Plình.”

4

Bàu Pariaq Hnài Pulùch

¹ Chuaq ma wèq òiq ca 'bình plình doi: “Cô èh, hì trùh, jah bùh cheo tìah ca ùh 'bau ùnh. Rìm mangai loq catèh, rìm ngai broq bìac ngang dù jah tìah ca aròm; hì aih trùh, bùh cheo òiq ca wì haq, ùh òòiq hlài da wì haq riah loq hamenh leq. ² Mahaq pì mangai loq crè ca hiniq Au, èh mat mahì da bìac ta-atoq plôh tồc ca pì, ta panan haq i bìac jah broq brêh; pì jah aplôh lem bùi tìah ca 'bo hadròng loh enh cadrong. ³ Pì jah jôiq nunit đac 'bài mangai ngang dù, ma jah 'màng aih ta hì da Au, wì haq tìah ca blo taneh òi enh 'neq ca jènh pì,” Chuaq ma wèq òiq ca 'bình plình doi 'màng aih.

⁴ “Pì khòh hmàng hlài ca ranenh da hapõng Au aih Môise, ma Au khoi am ca haq ta Hôrêp, aih 'bài ranenh wa bàu thê ca Is-ra-ên.

⁵ “Cô, Au jah thê mangai capoch thai Boc Plình Êli trùh ta pì adroi ca hì càn wa đang ca crè da Chuaq padon trùh.

⁶ Haq jah broq ca manoh baq wìh hlài dèh ta con caiq, manoh con caiq wìh hlài dèh ta baq, òòiq Au ùh trùh èh yõc bìac waiq hanip jêh đac taneh cô.”

Sech Hadròih
Sech Hadròih

Copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hre

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Published: 2015 Nhà Xuất Bản Tôn Giáo
All rights reserved.

2020-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

e5023a07-9831-5256-a315-1cae0f33043d